









# VENTANA AL MUNDO

## La retirada de sir Dudley Pound muy sentida en los medios navales británicos

A él se deben la organización de la campaña antiaeromarina y la expedición a África del Norte

OCTUBRE 5.—La dimisión del almirante sir Dudley Pound de su cargo de primer lord naval y el nombramiento del almirante sir Andrew Cunningham para reemplazarle ocupan un lugar destacado en los comentarios de la Prensa británica de hoy.

Los periódicos, al lamentar la retirada del conocido colaborador de Winston Churchill de la vida activa por razones de salud, ponen de relieve los méritos contraídos por éste durante su carrera y particularmente desde que asumió el puesto de la máxima responsabilidad en el Estado Mayor de la Marina inglesa. "Daily Express" dice que al almirante Pound debe la Gran Bretaña su victoria sobre el submarino alemán; él fue quien, con medidas arriesgadas que merecieron la desaprobación de muchos, alejó la amenaza de los sumergibles de la costa británica y más tarde fue haciéndola desaparecer gradualmente en todo el Atlántico. En su hoja de servicios ha de figurar en primerísimo lugar este hecho, que fue la base de la superioridad de las armadas aliadas sobre las del Eje.

"Daily Mail" dice que con la retirada del almirante Pound la Armada inglesa pierde a uno de sus jefes de mayor prestigio, pero la elección recaída sobre el almirante Cunningham hace menos sensible esta pérdida, porque éste está dotado de las mismas virtudes que adornaron a su predecesor.

El "Times" dice que son sobradamente conocidos los méritos contraídos por el almirante Cunningham en el Mediterráneo para que sea preciso hacer resaltar su personalidad.

En las primeras horas de la noche se decía en los círculos políticos que el anuncio del nombramiento de sir Dudley Pound al mando de la Flota británica en el Mediterráneo era una declaración; en principio no fue posible sospechar el carácter de la misma y en los círculos políticos se conjeturaba que ésta significaba alguna retirada de la línea de acción de la Marina, pero los ministros de Negocios Extranjeros aliados que se celebraban en Moscú, pero a medianoche se dio a conocer que el anuncio en cuestión era la dimisión del primer lord naval presentada a Alexander en forma de carta, y el nombramiento del jefe supremo de las fuerzas navales aliadas del Mediterráneo para sustituirle.

EL OMBRO DEL PRIMER MINISTRO BRITÁNICO

Que la retirada de Pound es sensible lo demuestra el hecho de que Churchill se interesó personalmente por la posibilidad de destituir, o al menos aplazar, esta determinación. "Sus amplios conocimientos del mar bajo todos los aspectos—declara el "premier" en su carta a Pound—, su fortaleza de espíritu en los momentos más difíciles, su predisposición a arriesgar todos los peligros que nos amenazaron en la hora más crítica de nuestra historia, le colocan a la cabeza de los oficiales de nuestra Marina".

La retirada de sir Dudley Pound ha sido muy sentida en las esferas aliadas al Almirantazgo. El lord naval dimisionario ha tomado parte en cuantas conferencias internacionales se han celebrado hasta nuestros días para determinar los cursos de acción de la Marina.

La retirada de sir Dudley Pound ha sido muy sentida en las esferas aliadas al Almirantazgo. El lord naval dimisionario ha tomado parte en cuantas conferencias internacionales se han celebrado hasta nuestros días para determinar los cursos de acción de la Marina.

La retirada de sir Dudley Pound ha sido muy sentida en las esferas aliadas al Almirantazgo. El lord naval dimisionario ha tomado parte en cuantas conferencias internacionales se han celebrado hasta nuestros días para determinar los cursos de acción de la Marina.

## Fuerzas aliadas ocupan Aversa y Maddaloni

(Viene de primera página)

cráteres y minas a lo largo de la ruta seguida por dichas fuerzas. Continúa avanzando la llegada de reservas a nuestra vanguardia y la reparación de los puentes.

El octavo Ejército ha entrado en contacto con fuerzas enemigas al oeste de Terni y en la línea general del río Biferno. Se desarrolla una encarnada batalla.

ACTIVIDAD DE LA AVIACIÓN: Bombardeos pesados de la Aviación del noroeste de África atacaron ayer la estación ferroviaria de Bolonia, así como los talleres y depósitos de carburantes de la misma, en los que provocaron grandes explosiones. Hubo fuerte oposición del lado enemigo.

Bombarderos medios atacaron ayer la ciudad de Forlì, en la línea ferroviaria y puentes en Forlì, Lodi y Mignano.

Nuestros cazas y cazabombarderos vuelan en diferentes misiones sobre la zona de batalla, atacando a trenes y vehículos de transporte.

El curso de éstas y otras operaciones han sido destruidos quin-

## CRONICA DE SOFIA

### El 14 de septiembre ha conmemorado Bulgaria la onomástica del Rey Simeón II y la fiesta de la tierra

Millares de campesinos, reunidos en la capital, asisten a la bendición de aguas y renuevan su lealtad al Monarca

Día de San Simeón Estilita. Toda Bulgaria, en este día de septiembre, ha celebrado silenciosamente—como lo pide el duelo nacional—la onomástica de Su Majestad el Rey Simeón II, coincidiendo con la fiesta de la tierra búlgara, tierra de los búlgaros.

Usted, lector español, hubiera estado confundido entre los sonidos por el espléndido bulvar de Osvoboditel o la calle comercial de Rakovsky durante los primeros días de este mes, hubiera podido ver, sin salirse de este breve espacio de terreno, toda una nación concentrada en Sofia.

Y sin tener que consultar las frías estadísticas, que le enseñan que el 50 por 100 de la población búlgara es campesina, hubiera podido comprobar personalmente dos realidades incontestables: que Bulgaria es una nación esencialmente campesina y que la devoción de este pueblo hacia la dinastía monárquica es francamente impresionante.

No le hubiera sido a usted exageradamente difícil deducir las anteriores conclusiones. Porque por aquellos días las calles y cuidados jardines de Sofia se veían invadidos por innumerable cantidad de asombrados campesinos descendidos de los Balcanes, de los montes Rodope, de Stara-Zagora, de la Dobrudja... Habían llegado a Sofia en tren, en autobuses; muchos de ellos andaban desde lejanas tierras para ver por última vez, y probablemente primera vez el cuerpo del Rey Boris III.

Le hubieran llamado a usted la atención los trajes de ellas, innumerables y complicados bordados, collares de relictos monedas, las prolongadas trenzas recogidas por pañuelos ribeteados de plata, entonando al lado de los chalecos y paños, paños o negros de ellos hacia los peludos gorros de astracán. Allí hubiera usted visto reunida toda Bulgaria.

Pero al acercarse a los alrededores de la iglesia de Alejandro Nevsky hubiera usted continuado su observación, comprobando que todos aquellos campesinos se habían concentrado en Sofia, no por pura coincidencia, sino para celebrar el día de San Simeón Estilita, ha vivido Bulgaria una gran jornada de fiesta nacional. Sin ruido, sin alegres manifestaciones, sin músicas... Aún los amplios crespos negros permanecen en las fachadas de todas las casas de la nación; aun pueden verse, cada diez metros de un recorrido de cuatro kilómetros, por las calles de Sofia las piras funerarias que sirvieron para el día del entierro.



Su Majestad el Rey Simeón II

Para conmemorarlo se celebró una misa a la que asistió la familia real y el Gobierno

SOFIA 6.—Hoy se cumplen los cuarenta días del fallecimiento del Rey Boris III y para conmemorarlo se ha celebrado una misa de requiem en el convento de Rila, a la que han asistido la familia real, el Gobierno y más de 10.000 personas, muchas de ellas venidas de todas las provincias búlgaras. Se espera la llegada de una delegación de 500 macedonios, que viene a depositar una corona de plata en la tumba del difunto Soberano. (Efe.)

COINCIDENCIA DE FECHAS

Pero, por otra parte, la fecha fijada hace diez años para celebrar la fiesta de la tierra natal de los búlgaros coincide con el día de la onomástica del pequeño sucesor y también con el momento en que el acaudalado búlgaro—aquél que vino a orar ante el cadáver del Rey Boris—, alentado y dichoso ante los frutos de su duro trabajo de todo un año, comienza a pensar en la nueva labor que tendrá que desplegar para el próximo.

¿Quién conoce mejor que este campesino de las tierras búlgaras el éxito de sus esfuerzos no depende sólo de su buena voluntad? El sabe que en la seguridad de sus cosechas influye, además de los factores de la naturaleza, el orden social. Por eso es profundamente creyente y a menudo supersticioso.

También por eso desea un orden social bien cimentado y un fuerte Estado que defienda su derecho a la propiedad. Y sabe que él sigue al pequeño Rey Simeón con la misma fidelidad que al Rey difunto, la seguridad de sus cosechas se verá asegurada.

Mientras tanto, el niño Rey corretea con sus seis años de edad por los jardines del Palacio Real, en el corazón de Sofia. Y allí se divierte y juega con los soldados de la guardia, que agrupados alrededor suyo se abren con gran júbilo sus palabras búlgaras, pronunciadas a media lengua.

Después, los periódicos trasladan a sus aun entuladas páginas estas escenas de camaradería entre el joven Soberano y sus soldados, publicando largas crónicas que explican detalladamente las horas del Rey y sus progresos en el idioma. Y de esta forma, desde los seis años del Monarca, los campesinos de Varna, de Plovdiv, de Burgas, aprenden a amar a su Rey y oran silenciosamente haciendo votos para que Dios le permita un prolongado y brillante reinado.

Y es así que en este día de San Simeón Estilita los labradores del campo búlgaro acuden, detrás de sus banderas de las comunidades agrícolas, a la bendición de las aguas y a escuchar las conferencias que aquel día les confirmaban la alta significación de la tierra de sus mayores, que ellos tienen que trabajar y defender.

Pero también, como afirmación callada de su lealtad al Rey, ese mismo día pudo verse a los campesinos búlgaros acudir en masa a los tedeum celebrados para pedir que el Altísimo conserve la salud y la dicha de Su Majestad el Rey Simeón II, descendiente de aquel gran zar Simeón, que hace ya diez siglos gobernó sobre los búlgaros, que alcanzaron en aquella época sus más gloriosos tiempos de esplendor y de libertad.

## El general Smuts asiste a la reunión del Gabinete de Guerra británico

Parece que dentro de unas semanas marchará a Washington

LONDRES 6.—El general Smuts asistió a la reunión del Gabinete de guerra en la noche última. Se cree que Smuts marchará a los Estados Unidos, después de pasar algunas semanas en Londres y regresará después a la Gran Bretaña antes de volver a África del Sur. (Efe.)

## de Arriba

Luis López Ballesteros, en Berlín

## Puede darse por terminada la ofensiva del Este

Los alemanes han retirado toda la cosecha recogida

BERLIN 5. (Servicio exclusivo del correspondiente de ARRIBA).—"Conocidos los planes de aniquilamiento del Ejército alemán, descubiertos a tiempo, se decidió nuestro Mando a evacuar parte del territorio a nuestra disposición para ganar reservas que enfrentar al enemigo mientras el frente alemán quedaba intacto. Los movimientos desde agosto permitieron reconocer que se tomaban todas las medidas para esquivar al enemigo a tiempo sin provocar problemas de transporte de valores económicos. Con la evacuación de todas las empresas de valor económico se puso a salvo toda la cosecha de cereales. Ningún vagón que llevara munición, armamento o tropas al frente pasó hacia el Oeste en su viaje de vuelta. Todos los vehículos disponibles se emplearon en el traslado de cosechas y máquinas agrícolas a las estaciones ferroviarias. Lo que aun quedaba sin trillar fue pasto de las llamas cuando llegaron las tropas repentinamente. Durante semanas pasaron los puentes del Dniéper o cruzaron el río en balsas interminables caravanas de campesinos con sus aperos y su ganado. Gran parte de la población trabajadora se unió voluntariamente a las columnas de evacuación. Así se fue cediendo palmo a palmo—escribe el "Deutsche Allgemeine Zeitung"—el terreno al soviético. La primera línea en movimiento defendía las embalses adyacentes. Día hubo en que se destruyeron más del triple de tanques que cañones dispararon contra ellos. Incesantemente crecía el número de bajas soviéticas, obligando al mando rojo a una labor continua y penosa de acortamiento de reservas y recuperación de material para cubrir inmediatamente huecos en las filas de tanques y de hombres. Así fueron lanzando salvos de triunfo junto al Kremlin cada vez que las unidades soviéticas entraban en una ciudad cuya evacuación estaba prevista antes del ataque rojo. Así nos dieron la razón cuando en medio de la táctica clásica, ante la incapacidad de comprender una debilidad tal en el Ejército alemán, nos preguntábamos si más que un avance de Stalin no pararía todo en una orden de repliegue del Alto Mando alemán".

Hoy puede darse por terminada la ofensiva de verano bolchevique y hoy puede afirmarse que el ruso no ha conseguido sus objetivos y ha desahogado más aún para recuperar unos territorios que cediera gustoso a cambio del logro de todas las heridas que deseó causar a la Milicia alemana. Porque tres meses de ofensiva, con el esfuerzo que cuesta, no compensan cuando aun se tiene al enemigo firme y fuerte en una línea continua, clavada hoy en pleno territorio soviético, a centenares de kilómetros de las fronteras alemanas. Adolfo Hitler, una vez más, corta con su estrategia la idea de una caída en errores manifiestos.

Todo lo que la Unión Soviética ha conseguido volcando sus hombres y su producción en la mayor ofensiva que ha sido capaz de realizar hasta ahora es dar motivo justificado al Reich para escribir—como lo hace el "Deutsche Allgemeine Zeitung"—que el guerrero alemán en el Este se halla inmovilizable e indomito junto al Dniéper, empujando las armas y sujetándose el caso.

## Ayer hizo cuarenta días que murió Boris III

Para conmemorarlo se celebró una misa a la que asistió la familia real y el Gobierno

SOFIA 6.—Hoy se cumplen los cuarenta días del fallecimiento del Rey Boris III y para conmemorarlo se ha celebrado una misa de requiem en el convento de Rila, a la que han asistido la familia real, el Gobierno y más de 10.000 personas, muchas de ellas venidas de todas las provincias búlgaras. Se espera la llegada de una delegación de 500 macedonios, que viene a depositar una corona de plata en la tumba del difunto Soberano. (Efe.)

## El nombramiento de sir Andrew Cunningham, acogido con júbilo en los centros australianos

Se calcula que los aliados podrán enfrentar contra Japón 28 acorazados

OCTUBRE 6. (Crónica de la situación en Melbourne).—La brillante operación llevada a cabo por las fuerzas navales del almirante Halsey contra un convoy japonés que intentó en la última noche evacuar a la guarnición japonesa de Kolombangara y el nombramiento del almirante Cunningham, constituyen el tema principal de las conversaciones y comentarios en las esferas australianas.

El primero de estos acontecimientos es considerado como un indicio de la intensificación de las operaciones contra el Japón, que se viene esperando desde hace tiempo. En cuanto al nombramiento de sir Andrew Cunningham, la opinión australiana, cuya admiración se ganó durante la dirección de las operaciones contra la Flota italiana en el Mediterráneo, le ha acogido con extraordinario júbilo, porque ahora se ve más clara la posibilidad de una victoria decisiva.

El carácter enérgico del nuevo primer lord del Mar y su inclinación en favor de la táctica de operaciones de gran estilo de las Armadas aliadas en el Pacífico, hacen pensar que no tardarán en producirse grandes encuentros, en los que la Flota británica y estadounidense, no teniendo que luchar a la aventura porque su superioridad numérica ha quedado asegurada, se hallarán en condiciones de lograr un gran éxito sobre las fuerzas navales del Japón.

LA ATENCIÓN ALIADA SE CONCENTRA EN EL PACÍFICO

Asegurado el dominio del Mediterráneo y del Atlántico—se dice—, el Pacífico reclama la máxima atención de los Estados Mayores aliados, principalmente después de los primeros éxitos alcanzados contra el adversario en Nueva Guinea. La potencia japonesa sigue siendo considerable—y así lo ha hecho resaltar el subsecretario de la Guerra norteamericana, Patterson—y es preciso concentrar frente a estas fuerzas otras no menos importantes para poder inclinar la balanza del Pacífico en favor de las potencias aliadas. Existen grandes posibilidades de que, no tardando, el Pacífico sea escenario de las mayores batallas aéreas que registra la Historia; se confía en la intrepidez del almirante Cunningham para ello. Los australianos están seguros que éste va a dedicar atención preferente al teatro de la guerra australiana porque durante mucho tiempo el Pacífico fue una preocupación profunda del nuevo jefe del Estado Mayor de las fuerzas navales de la Gran Bretaña.—ENERE.



Administración: Carreras, 10.—Madrid

## Las Hojas de Roble al comandante Waldemar von Gazen

GRAN CUARTEL GENERAL DEL FUHRER 6.—El Führer ha condecorado con las Hojas de Roble y Espadas de la Cruz de Caballero de la Cruz de Hierro al comandante Waldemar von Gazen, jefe de un regimiento de granaderos blindados. (Efe.)

**BUENAS NOTICIAS:**

Películas Americanas en España

La presentación de cintas de Hollywood en los cines de España significa algo más que el retorno de las estrellas favoritas y el disfrute de románticos episodios, graciosas comedias y espeluznantes aventuras. Las cintas americanas en los cines españoles son indicio de un renovado interés en los ratos más agradables de la vida: el del resurgimiento de la alegría en el mundo. El signo de Leo el león de la Metro representa lo mejor en cinematografía realizado por los estudios más celebres de Hollywood.

**ESTRELLAS DE METRO • GOLDWYN • MAYER**

LIONEL BARRYMORE	GREER GARSON	ELEANOR POWELL	RED SKELTON
WALLACE BEERY	HEDY LAMARR	WILLIAM POWELL	ANN SOTHERN
CLARK GABLE	MYRNA LOY	MICKEY ROONEY	ROBERT TAYLOR
GRETA GARBO	JEANETTE MACDONALD	NORMA SHEARER	SPENCER TRACY
JUDY GARLAND			LANA TURNER

**LE AGUARDAN HORAS DELICIOSAS CON LAS NUEVAS PELÍCULAS METRO • GOLDWYN • MAYER.**











